KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/706

(2015. gada 30. aprīlis),

ar ko sāk izmeklēšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importam ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/82 noteikto antidempinga pasākumu iespējamu apiešanu, kura notiek, importējot citronskābi, kas nosūtīta no Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tai ir vai nav deklarēta Malaizijas izcelsme, un nosaka, ka šāds imports jāreģistrē

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ([1]) ("pamatregula"), un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu,

informējusi dalībvalstis,

tā kā:

A. IZMEKLĒŠANAS SĀKŠANA *EX OFFICIO*

(1) Eiropas Komisija ("Komisija") saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu pēc savas iniciatīvas ir nolēmusi izmeklēt Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importam noteikto antidempinga pasākumu iespējamu apiešanu, kura notiek, importējot citronskābi, kas nosūtīta no Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tai ir vai nav deklarēta Malaizijas izcelsme, un noteikt, ka šāds imports jāreģistrē.

B. RAŽOJUMS

(2) Ražojums, ar ko varētu būt saistīta pasākumu iespējamā apiešana, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābe (t. sk. trinātrija citrāta dihidrāts), ko klasificē ar KN kodiem 2918 14 00 un ex 2918 15 00 ("attiecīgais ražojums").

(3) Izmeklējamais ražojums ir tāds pats kā iepriekšējā apsvērumā definētais ražojums, taču tas tiek nosūtīts no Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta Malaizijas izcelsme, un to patlaban klasificē ar tādu pašu KN kodu kā attiecīgo ražojumu ("izmeklējamais ražojums").

C. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

(4) Pašlaik spēkā esošie pasākumi, kuri, iespējams, tiek apieti, ir antidempinga pasākumi, kas noteikti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/82 ([2]) ("spēkā esošie pasākumi").

D. PAMATOJUMS

(5) Komisijas rīcībā ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi tam, ka spēkā esošie antidempinga pasākumi, kas piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes attiecīgā ražojuma importam, tiek apieti, importējot izmeklējamo ražojumu no Malaizijas.

(6) Komisijas rīcībā esošie pirmšķietamie pierādījumi ir šādi.

([1]) OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

([2]) Komisijas 2015. gada 21. janvāra Īstenošanas regula (ES) 2015/82, ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu un daļējām starpposma pārskatīšanām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 3. punktu nosaka galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes importam (OV L 15, 22.1.2015., 8. lpp.).

(7) Komisijas rīcībā esošā informācija liecina, ka pēc tam, kad attiecīgajam ražojumam tika noteikti pasākumi ([1]), no Ķīnas Tautas Republikas uz Savienību veiktā eksporta tirdzniecības modelis ir ievērojami mainījies un šādām pārmaiņām nav cita pietiekama iemesla vai ekonomiska pamatojuma kā vien maksājuma noteikšana.

(8) Šķiet, minētās pārmaiņas izraisīja tas, ka izmeklējamais ražojums uz Savienību tiek nosūtīts caur Malaiziju. Tomēr izmeklēšana aptver visu veidu praksi, procesus un darbību, kuriem bez antidempinga pasākumu noteikšanas nav cita pamatota iemesla vai ekonomiska izskaidrojuma.

(9) Turklāt Komisijas rīcībā ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi tam, ka spēkā esošo attiecīgajam ražojumam piemērojamo antidempinga pasākumu koriģējošā ietekme tiek mazināta gan attiecībā uz daudzumu, gan cenu. Šķiet, ka attiecīgā ražojuma importu ir aizstājuši ievērojami izmeklējamā ražojuma importa apjomi. Turklāt ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi, ka izmeklējamā ražojuma imports notiek par cenām, kuras ir zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu un kas konstatēta izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

(10) Visbeidzot Komisijas rīcībā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu, ka, salīdzinot ar normālo vērtību, kas attiecīgajam ražojumam tika konstatēta iepriekš, izmeklējamais ražojums tiek pārdots par dempinga cenām.

E. **PROCEDŪRA**

(11) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka ir pietiekami pierādījumi, kas pamato izmeklēšanas sākšanu atbilstīgi pamatregulas 13. panta 3. punktam un izmeklējamā ražojuma importa reģistrēšanu neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta Malaizijas izcelsme, saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu.

a) **Anketas**

(12) Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Malaizijā, zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Ķīnas Tautas Republikā, zināmajiem Savienības importētājiem un importētāju apvienībām, kā arī Ķīnas Tautas Republikas un Malaizijas iestādēm. Informāciju var attiecīgi iegūt arī no Savienības ražošanas nozares.

(13) Katrā ziņā visām ieinteresētajām personām vienmēr būtu jāsazinās ar Komisiju nekavējoties un ne vēlāk kā šīs regulas 3. pantā noteiktajos termiņos un šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketa, jo šīs regulas 3. panta 2. punktā noteiktais termiņš attiecas uz visām ieinteresētajām personām.

(14) Ķīnas Tautas Republikas un Malaizijas iestādes tiks informētas par izmeklēšanas sākšanu.

b) **Informācijas vākšana un uzklausīšana**

(15) Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas rakstiski izteikt savu viedokli un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Turklāt Komisija var uzklausīt ieinteresētās personas, ja tās to rakstiski pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa.

c) **Atbrīvojums no importa reģistrēšanas vai pasākumiem**

(16) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu izmeklējamā ražojuma importu var atbrīvot no reģistrēšanas vai pasākumiem, ja ar šādu importu pasākumi apieti netiek.

([1]) Antidempinga pasākumi, kas piemērojami ĶTR izcelsmes citronskābes importam, sākotnēji tika noteikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1193/2008 (OV L 323, 3.12.2008., 1. lpp.). Pēc termiņa beigu pārskatīšanas antidempinga pasākumi ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/82 tika atstāti spēkā.

(17) Iespējamā pasākumu apiešana notiek ārpus Savienības, tādēļ saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu atbrīvojumu var piešķirt tiem citronskābes ražotājiem Malaizijā, kuri var pierādīt, ka tie nav saistīti ([1]) ne ar vienu ražotāju, uz ko attiecas spēkā esošie pasākumi ([2]), un ja ir konstatēts, ka tie nav iesaistīti pamatregulas 13. panta 1. un 2. punktā definētajās apiešanas darbībās. Ražotājiem, kas vēlas saņemt atbrīvojumu, šīs regulas 3. panta 3. punktā norādītajā termiņā būtu jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

F. **REĢISTRĒŠANA**

(18) Ievērojot pamatregulas 14. panta 5. punktu, izmeklējamā ražojuma imports būtu jāreģistrē, lai nodrošinātu, ka tad, ja izmeklēšanā konstatētu pasākumu apiešanu, antidempinga maksājumus atbilstošā apmērā varētu iekasēt no dienas, kad sākta reģistrēšana šādam no Malaizijas nosūtītam importam.

G. **TERMIŅI**

(19) Labas pārvaldības labad būtu jānosaka termiņi, kuros:

— ieinteresētās personas var pieteikties Komisijā, rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un visu pārējo informāciju, kas jāņem vērā izmeklēšanā,

— ražotāji Malaizijā var pieprasīt atbrīvojumu no importa reģistrēšanas vai pasākumiem,

— ieinteresētās personas var iesniegt Komisijai rakstisku uzklausīšanas pieprasījumu.

(20) Uzmanība tiek pievērsta faktam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai persona piesakās šīs regulas 3. pantā noteiktajos termiņos.

H. **NESADARBOŠANĀS**

(21) Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

(22) Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamos faktus.

(23) Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

(24) Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai būtu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

([1]) Saskaņā ar 143. pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.), personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecāmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

([2]) Tomēr pat tad, ja ražotāji iepriekšminētajā nozīmē ir saistīti ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecas spēkā esošie pasākumi, atbrīvojumu var piešķirt, ja nav pierādījumu, ka saistība ar uzņēmumiem, uz ko attiecās spēkā esošie pasākumi, ir izveidota vai izmantota šādu pasākumu apiešanai.

I. **IZMEKLĒŠANAS GRAFIKS**

(25) Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu tiks pabeigta deviņu mēnešu laikā no šīs regulas publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

J. **PERSONAS DATU APSTRĀDE**

(26) Tiek norādīts, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 ([1]).

K. **UZKLAUSĪŠANAS AMATPERSONA**

(27) Ieinteresētās personas var lūgt tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklausīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklausīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklausīšanas pieprasījumus. Uzklausīšanas amatpersona var rīkot uzklausīšanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā mediators, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

(28) Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz uzklausīšanas amatpersonai rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šīs Komisijas Regulas publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

(29) Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz pārmaiņu esību tirdzniecības modelī, (ne)pietiekamu iemeslu vai ekonomisko pamatojumu šādām pārmaiņām, spēkā esošo pasākumu koriģējošās ietekmes mazināšanu un dempingu attiecībā uz normālo vērtību, kas noteikta izmeklējamajam ražojumam, uzklausīšanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklausīšanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

(30) Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklausīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu tiek sākta izmeklēšana, lai noskaidrotu, vai tādas Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes citronskābes un trinātrija citrāta dihidrāta imports Savienībā, ko pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 2918 14 00 (*Taric* kods 2918 14 00 10) un ex 2918 15 00 (*Taric* kods 2918 15 00 11), nosūtīts no Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta Malaizijas izcelsme, tiek veikts, apejot ar Īstenošanas regulu (ES) 2015/82 noteiktos pasākumus.

2. pants

Muitas dienesti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu veic vajadzīgos pasākumus, lai reģistrētu šīs regulas 1. pantā noteikto importu Savienībā.

Reģistrēšanu beidz deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

Komisija ar regulu var uzdot muitas dienestiem izbeigt to ražojumu importa reģistrāciju Savienībā, kurus izgatavojuši ražotāji, kas iesnieguši pieteikumu par atbrīvojumu no reģistrācijas un par ko konstatēts, ka tie atbilst atbrīvojuma piešķiršanas nosacījumiem.

3. pants

1. Anketas Komisijā jāpieprasa 15 dienu laikā no šīs regulas publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Ieinteresētajām personām, kuras vēlas, lai to viedokli ņemtu vērā izmeklēšanā, jāpiesakās, sazinoties ar Komisiju, rakstiski jāizklāsta savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkāda cita informācija 37 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

3. Ražotājiem Malaizijā, kuri pieprasa atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem, tajā pašā 37 dienu termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

4. Ieinteresētajām personām, lai tās uzklausītu, tajā pašā 37 dienu termiņā jāpiesakās Komisijā.

5. Uz informāciju, kas tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām iesniegta Komisijai, neattiecas autortiesības. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību turētāja ir jāprasa īpaša atļauja, kas ļauj a) Komisijai šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām tādā veidā, kas tām ļauj izmantot tiesības uz aizstāvību.

6. Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā Komisijas Regulā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi *Limited* ([1]).

7. Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi *Limited*, saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi *For inspection by interested parties*. Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nesagatavo tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā.

8. Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju un pieteikumus (tostarp skenētās pilnvaras un izziņas) iesniegt pa e-pastu, savukārt liela apjoma atbildes – *CD-ROM* vai DVD, ko iesniedz personīgi vai nosūta pa pastu ar ierakstītu vēstuli. Ja ieinteresētās personas atbild pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZNIECĪBAS AIZSARDZĪBAS LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, tālruņa numurs un derīga e-pasta adrese un ir jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jāsūta ar ierakstītu vēstuli. Ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami pa e-pastu sūtāmai informācijai, iepriekš minētajās instrukcijās par saziņu ar ieinteresētajām personām.

9. Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Brussels
BELGIUM
E-pasts: TRADE-R614-CITRIC-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

([1]) Dokumentu ar norādi *Limited* uzskata par konfidenciālu saskaņā ar 19. pantu Regulā (EK) Nr. 1225/2009 un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 30. aprīlī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER